#### ORGANIZACIONES DE MUJERES: DEL TERREMOTO A LAS ELECCIONES MUNICIPALES

Es habitual hacer balances y proyecciones cuando se acerca el fin de un periodo. Cumpliendo con ese ritual, hoy recordamos que son casi dos años que, en el marco del Programa *Ciudades sin violencia hacia las mujeres, ciudades seguras para todas y todos*, llegamos hasta Talca —tras el terremoto y maremoto— para colaborar con líderes y organizaciones de mujeres de la Región del Maule. Mucho ha ocurrido desde entonces. La experiencia de trabajo conjunto produjo múltiples logros durante el 2010, tales como, la realización de la Campaña Mujeres por la Ciudad, que hizo visible la violencia contra las mujeres en los espacios públicos; la Escuela Taller Re-construir el País que contó con la participación de representantes de distintas comunas; el intercambio con líderes de Perú y Centroamérica, expertas en prevención de desastres y resiliencia comunitaria, entre otros.

Durante el 2011, las organizaciones de mujeres han continuado trabajando. Produjeron el *Cuadernillo de trabajo e información*, resultado de los talleres educativos en no-violencia con estudiantes de Talca; y, recientemente, el lanzamiento de la *Agenda de las Mujeres*, donde exponen diversas problemáticas que las afectan, tras el 27F/2010. En cada una de las dimensiones abordadas plantean demandas y propuestas de solución.

Los logros señalados, muestran el tesón de las organizaciones de mujeres y su persistencia, pese a los obstáculos que inevitablemente se encuentran al abrir caminos. Ello merece, sin duda, reconocimiento y valoración.

¿Cuáles son los retos y proyecciones de aquí en adelante? En nuestras conversaciones se han planteado varias ideas relativas a la necesidad de avanzar en algunos ámbitos específicos; entre ellos, el *trabajo en red* entre las distintas organizaciones; la planificación de actividades en función de objetivos estratégicos; el fortalecimiento de la autonomía y desarrollo de estrategias de financiamiento; la incorporación de nuevas compañeras al movimiento, para promover el recambio.

El año 2012 estará marcado por las elecciones municipales. Para la Agrupación de Organizaciones de Mujeres del Maule y sus valerosas líderes, esta puede ser una nueva oportunidad de hacer valer sus demandas y propuestas, exigir que ellas formen parte de los programas y, luego, hacer control ciudadano para su cumplimiento. Muchas de las integrantes de esta Agrupación reúnen las condiciones para ser ellas mismas candidatas a concejalas y alcaldesas. Hay que buscar las alianzas, acuerdos y mecanismos para que esto sea posible. Es hora de involucrar a las mujeres y aumentar su representación política para profundizar nuestra democracia y, en particular, para que los gobiernos locales tengan más legitimidad, sean más efectivos y más igualitarios. Las dirigentas de organizaciones de mujeres del Maule tienen mucho que aportar en esta tarea.

#### **Marisol Saborido**

SUR Corporación de Estudios Sociales y Educación Red Mujer y Hábitat América Latina Programa Regional ONU Mujeres, Ciudades sin violencia hacia las mujeres, ciudades seguras para todas y todos





#### LA REGIÓN EN MOVIMIENTO

No sólo Talca se movilizó por la no violencia hacia las mujeres sino que diversas comunas del Maule programaron una serie de actividades para visibilizar y sensibilizar sobre el tema. Ejemplo de ello es lo realizado por la Mesa de Mujeres TËKUFËNN de Curicó que organizó la "Semana de la No Violencia" durante el mes de noviembre, incluyendo Plazas Ciudadanas, cine foros y otras instancias de información y reflexión.





### **MUJERES QUE MARCHAN**

A una nueva marcha por la no violencia convocó la Red Chilena contra la Violencia Doméstica y Sexual de la región del Maule, conmemorando el "Día Internacional de la No Violencia Hacia la Mujer" el pasado 25 de noviembre.

Acompañadas de jóvenes y artistas, la marcha partió del ya tradicional punto de encuentro en Plaza La Loba y transitó por la Uno Sur, confluyendo cerca de la Plaza Cienfuegos con un breve ceremonial, discursos y música. Además, para este año se contó con las cinco siluetas protagonistas de la Campaña "Mujeres Por la Ciudad" impulsada por ONU Mujeres el año pasado. Estas siluetas pintadas que se han transformado en obras artísticas de gran valor emocional para las mujeres, serán trasladadas a las organizaciones de mujeres para que cada agrupación pueda integrarlas en sus actividades anuales.

## Palabra Ciudadana

Compromiso y Acción

N° 05, Diciembre de 2011 | Periódico de distribución gratuita, prohibida su venta | Todos los derechos reservados, Talca 2011

# HACIA UNA RECONSTRUCCIÓN CON EQUIDAD

Organizaciones de Mujeres de la Región del Maule se articulan para proponer y demandar inclusión y políticas públicas con perspectiva de género.



## LOS Y LAS JÓVENES HABLAN SOBRE VIOLENCIA

Cuadernillo Pedagógico elaborado por mujeres del Maule recoge las experiencias y opiniones de estudiantes de escuelas y liceos públicos.

pág: 02



## UNA AGENDA PARA LAS MUNICIPALES

Documento que entrega datos sobre efectos posterremoto en mujeres, se convierte en importante pauta para las propuestas de las y los candidatos al municipio.



## MAPAS DE CONFLICTOS, VIOLENCIAS Y PELIGROS

Mujeres diseñan gráficas para dar a conocer realidad regional.

pág: 03







este año hayan sucedido casi 40 femicidios en Chile, todos cometidos por maltratadores o asesinos que agreden, violan y matan a sus parejas.

Para evitar y condenar esta situación, la sociedad debe denunciar todo tipo de violencia de género a través de los medios de comunicación y, a la vez, la justicia tiene que fortalecer el Código Penal evitando que estos asesinos queden en la impunidad o con condenas inquietantemente leves.

Las organizaciones de mujeres en Chile y en el Maule trabajan principalmente enfocadas a: denunciar y condenar cualquier tipo de violencia de género; sensibilizar a la ciudadanía a este respecto, y difundir el concepto de igualdad entre hombres y mujeres. Nos importa además ampliar el concepto de violencia más allá de lo doméstico. La violencia no es un fenómeno exclusivo de esta época y en la actualidad pareciera haber una legitimación cada vez mayor del uso de la fuerza y el poder para resolver los conflictos, desde lo más domésticos hasta los más complejos.

esulta difícil comprender que sólo en el transcurso de Esta violencia es estructural en cuanto surge de la esencia misma de los sistemas políticos, económicos y sociales dominantes, que niegan beneficios y acceso a una vida digna a un gran número de personas. La violencia contra la mujer es una clara forma de discriminación y como tal hay que desnaturalizarla y visibilizarla, porque todas las manifestaciones de violencia tanto en la vida pública como en la privada, atentan contra los derechos de las mujeres, tal como lo menciona la Conferencia Mundial de los Derechos Humanos de Viena en 1993.

> No queremos seguir leyendo titulares como: "El agresor acuchilló a su pareja por motivos sentimentales", "Un hombre golpea con un martillo a su pareja y después se suicida" o 'Una mujer muere degollada a manos de su marido". Para progresar positivamente contra la violencia de género sería necesario cumplir el eslogan impulsado por la Secretaría General Iberoamericana: "De todos los hombres que haya en mi vida ninguno será más que yo, de todas las mujeres que haya en mi vida ninguna será menos que yo, entre un hombre y una mujer maltrato cero".

Jeannette Vicencio Patirro, Centro Social Mujeres Maulinas Guacolda Saavedra Rojas, Centro Social Quidell

## **CARTA AL DIRECTOR**

#### Equipo Palabra Ciudadana:

Agradezco la oportunidad de expresar nuestros pensamientos y escribir desde nuestras emociones y vidas cotidianas sin restricción, lo que hoy no se da tan fácilmente.

Estamos inmersos en una sociedad cada día más avasalladora y con fuertes poderes fácticos donde se dice que nuestro país es inmensamente rico y que tiene más de 15.000 dólares de ingreso per cápita, pero, sin embargo, cuando se hace la repartición de dicho ingreso, los ricos se hacen cada vez más ricos y las inequidades se notan a grandes distancias. Hago entonces la reflexión: Si existen tantas inequidades en nuestro país y la población más pobre son las mujeres y las niñas, ¿qué pasa con la población transgénera? ¿No son acaso las más excluidas y postergadas por las religiones, sociedad, trabajo, salud y una moral patriarcal y con un doble discurso?

Así es su realidad. En el Maule, la organización "Transgéneras por el Cambio" está trabajando arduamente para velar por esta población y hoy se encuentra trabajando en un proyecto con Fondos Internacionales para incidir en las políticas públicas por la No Discriminación y lograr procesos reales de cambio. Recientemente se aprobó en el senado la Ley Antidiscriminación donde queda consignada la identidad de género, siendo incluida la población Trans. Estamos en un año trascendental a pesar de la transfobia y el atentado incendiario que afectó a las viviendas de un grupo trans de Talca, y, de a poco, vamos viendo que el trabajo permanente y articulado comienza a rendir frutos luego de años sin resultados positivos.

Transgéneras por el Cambio "Por una vida sin discriminación"

Benedicta Aravena Carrasco Coordinadora de Proyectos y Secretaria Ejecutiva, Transgéneras por el Cambio



## Escriben en esta edición:

Benedicta Aravena C. Yafza Reyes M. Vania Reyes M. Guacolda Saavedra R. Marisol Saborido Y Elvira Valdivieso E. Jeannette Vicencio P

> Edición General: Francisca Oróstica D.

Fotografías: Francisca Oróstica D.

Elvira Valdivieso E Mesa de Mujeres Tëkufënn-Curicó

## "LOS Y LAS JÓVENES, TAMBIÉN TENEMOS ALGO QUE DECIR: ¡A LUCHAR CONTRA LA VIOLENCIA, A DEFENDER NUESTROS DERECHOS!

Este es el nombre del cuadernillo pedagógico, elaborado por la Agrupación de Organizaciones de Mujeres de la Región del Maule y financiado por ONU Mujeres, un documento que recoge las voces de los y las jóvenes y, al mismo tiempo, entrega herramientas para comenzar un diálogo con sus pares y otras organizaciones interesadas en erradicar la violencia hacia las mujeres y las niñas.

Entre los meses de mayo y junio del 2011, trabajaron en cinco establecimientos educacionales implementando diálogos con estudiantes de enseñanza básica y media, quienes expresaron ideas y sentimientos sobre cómo perciben la violencia.

De esta forma nació esta publicación, que grafica la responsabilidad y el compromiso social que las organizaciones de mujeres han demostrado por más de veinte años para mejorar las condiciones de vida de las mujeres y las niñas, luchando por la igualdad de

## PARA UNA RECONSTRUCCIÓN CON EQUIDAD

La Agenda de las Mujeres presenta un trabajo articulado y constituye un aporte para los distintos actores en cuanto al conocimiento de las realidades post catástrofe

La Agrupación de Organizaciones de Mujeres del Maule, dio a conocer en noviembre ante la ciudadanía, las instituciones del Estado y las autoridades locales y nacionales, la Agenda de las Mujeres para una Reconstrucción con Equidad.

El trabajo que se inició durante el año 2010 como una veeduría convocada por el Fondo Alquimia, se fue profundizando con el apoyo de las expertas en reducción de riesgos de desastres y resiliencia comunitaria, Flor Curo, Haydee Rodríguez, Analucy Bengochea y Maite Rodríguez, invitadas por el Programa Latinoamericano "Ciudades sin violencia hacia las mujeres: Ciudades seguras para todos y todas" de UNIFEM, hoy parte de ONU Mujeres.

Durante el segundo semestre del año 2010 las organizaciones de mujeres reunidas en la Escuela Taller "[Re] Construir el país: Ciudadanía, Género y territorio" desarrollada por Sur Corporación y la ONG SurMaule, relevaron conocimientos y experiencias, con el objetivo de consolidar una Agenda Política, desde las mujeres, para la Reconstrucción.

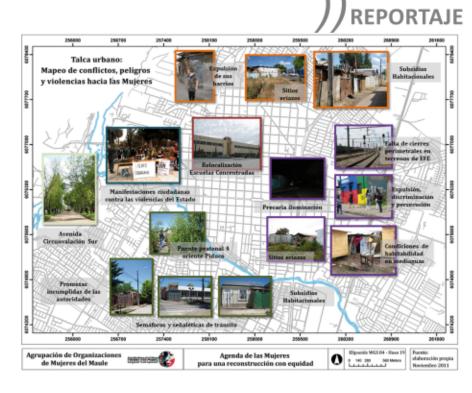
Durante el año 2011, las representantes de las organizaciones de mujeres de la región del Maule, en el afán de no perder el camino recorrido y generar una Agenda de las Muieres para la Reconstrucción con Equidad. afinaron detalles, priorizaron temáticas, entrevistaron a mujeres de distintas comunas de la región, recolectaron información ante organismos nacionales e internacionales, generaron conocimiento ciudadano, y establecieron sugerencias, demandas y exigencias. Todo este trabajo, emanado desde las propias mujeres del Maule.

Fruto de este trabajo, la Agrupación de Organizaciones de Mujeres del Maule, presentó la Agenda de las Mujeres para una Reconstrucción con Equidad, la cual tiene como objetivo dar cuenta de los modos específicos en que la situación de crisis social producida por el terremoto y tsunami del 27 de Febrero de 2010, ha tenido un impacto particular en la vida de las mujeres maulinas. Esto, producto de las normas y significaciones imperantes en el sistema sexo/género.



Luego de un año de investigación ciudadana, se evidencia que la catástrofe no sólo remite a la destrucción de infraestructura pública y privada y a los cambios en las prácticas sociales, sino a desventajas simbólicas y políticas hacía las mujeres, legitimadas socioculturalmente, se evidencia el aumento de las violencias físicas, sexuales, y psicológicas; económicas; institucionales; simbólicas y políticas.

La Agenda de las Mujeres para la Reconstrucción con Equidad constituye un aporte para los distintos actores e instituciones en cuanto al conocimiento de las realidades post catástrofe, las formas de organización comunitaria y las deficiencias y necesidades de la población, desde un enfoque de género. Y como tal, espera aportar al debate y a la articulación de proyectos sociales sobre la reconstrucción en la Región del Maule, pero también a nivel nacional, demostrando las carencias y abusos del modelo que se ha impuesto para ésta, insistiendo en una reconstrucción con equidad de género. Pero eminentemente ciudadana.



### MAPAS DE CONFLICTOS, VIOLENCIAS Y PELIGROS HACIA LAS MUJERES

Durante los meses de octubre y noviembre de 2011 en el marco de un consorcio entre SUR Corporación, ONG SURMAULE y la Escuela de Líderes de Ciudad, contando con el financiamiento de ONU Mujeres y Huairou Commission, diversas mujeres maulinas de distintas organizaciones, desarrollaron un conjunto de talleres de mapeos comunitarios en barrios y localidades de la región del Maule.

Estos mapas comunitarios o participativos son una herramienta metodológica que pone énfasis en el conocimiento que las propias comunidades tienen respecto de los territorios en los que habitan. Consisten en la elaboración colectiva de representaciones gráficas tanto de los lugares físicos como de las experiencias vividas y compartidas por los y las habitantes. En este caso, el trabajo abordó los conflictos, violencias y peligros que las mujeres identificaron en comunas como Curicó, Hualañé, San Clemente, Talca, Maule, Villa Alegre y San Rafael.

El objetivo de la realización de los talleres de mapeos fue develar inseguridades y violencias, peligros naturales y conflictos urbanos desde la propia perspectiva de las mujeres, a través de la elaboración de mapas que permitieran su presentación de manera gráfica y sencilla, y que sirvieran de diagnóstico para la elaboración de demandas ciudadanas respecto de las problemáticas identificadas.

Los mapeos comunitarios demostraron que las inseguridades y violencias, los peligros naturales y los conflictos urbanos aumentaron a partir del terremoto y afectaron en mayor medida a las mujeres, situación que tiende a ser naturalizada y entendida como algo normal.

Las condiciones de habitabilidad y la incertidumbre respecto a las políticas de reconstrucción de vivienda, el constante peligro al transitar por las calles y veredas en mal estado y con edificaciones en riesgo de derrumbe; la percepción de inseguridad y temor que generan las nuevas condiciones físicas de los barrios y ciudades posterremoto, emergen como temas centrales en las conversaciones desarrolladas en cada taller. El descubrimiento que las mujeres hacen de sus barrios a través de un proceso de exploración y análisis, puede y debe extenderse a su reconocimiento como sujetas de derechos y como sujetas individuales.

En los talleres participaron diversas organizaciones de mujeres, tanto en la elaboración de los mapas como en la producción de los talleres en sus propios barrios y localidades, entre las que destacan: el Centro Social Quidell, la Mesa de Mujeres Tükufënn, la Corporación Domodungu, Aquelarre Fuerza de Mujer, Transgéneras por el Cambio, el Sindicato de Temporeras de Hualañé, el Centro Social Mujeres Maulinas, la Casa de la Mujer Sol y Esperanza, la Mesa de Mujeres Líderes de Curicó y Artesanas Abate Molina.